

# La panacea de néctar puro

Compuesta por Yang Teng Tulku de Sera Me

Oración por la vida inquebrantable de Lama Zopa Rimpoché y por sus acciones para el despertar.

GYÄL KÜN SANG SUM RÖL WÄI GYU THRÜL GAR

A ti que interpretas el drama mágico de los tres secretos de todos los conquistadores,

KYAB CHIG DRIN CHEN LA MA PÄ KAR CHANG

único refugio, bondadoso lama, sostenedor del loto blanco, Tenzin Gyatso:

TÄN DSIN GYA TSHOR ÑING NÄ SÖL WA DEB

te pido de corazón que aquí y ahora,

DE DIR GE LEG JE WÄI NGÖ DRUB TSÖL

concedas los abundantes logros de la virtud y el bienestar ilimitados.

TAM YIG LÄ THRUNG Ö NGÄI DING KHANG NA

Gracias a ti Tara, joven y sonriente diosa espiritual de color turquesa,

YU YI LANG TSHÖR SHÄ PÄI JE TSÜN MÄ

que surges de TAM en el seno de un refugio centelleante de cinco colores

TÄN DSIN KYE CHOG SÖ PA RIN PO CHEI

que Lama Zopa Rimpoché, sumo mantenedor de la doctrina de Buda,

KU TSHE TÄN CHING DSÄ THRIN GYÄ PAR DSÖ

disfrute de una vida inquebrantable y que sus acciones para el despertar se extiendan más y más.

RIG KÜN TRO WÄI JE PO DÖ MÄI GÖN

Por ti, señor primordial, inicio de todos los linajes,

YAB JE JAM JANG LA MA TSHONG KHA PÄ

padre espiritual Manjushri, Lama Tsong Khapa,

TÄN DSIN KYE CHOG SÖ PA RIN PO CHEI

que Lama Zopa Rimpoché, sumo mantenedor de la doctrina de Buda,

KU TSHE TÄN CHING DSÄ THRIN GYÄ PAR DSÖ  
disfrute de una vida inquebrantable y que sus acciones para el despertar se  
extiendan más y más.

SER RI THRING WA TSHAR DU NGAR WA YI  
Por la cadena majestuosa de montañas doradas  
GE DÄN DRUB PÄI KA BAB RIM JÖN GYI  
que es la sucesión de la transmisión de la práctica de Ganden,  
TÄN DSIN KYE CHOG SÖ PA RIN PO CHEI  
que Lama Zopa Rimpoché, sumo mantenedor de la doctrina de Buda,  
KU TSHE TÄN CHING DSÄ THRIN GYÄ PAR DSÖ  
disfrute de una vida inquebrantable y que sus acciones para el despertar se  
extiendan más y más.

SRI SUM SHEN JEI SHE DU THRÖ PA YI  
Fiero rey de la asamblea de deidades de Vajrabhairava,  
THRO GYÄL DOR JE JIG JE LHA TSHOG KYI  
Airado de los tres reinos, Yamantaka,  
TÄN DSIN KYE CHOG SÖ PA RIN PO CHEI  
aplasta, hasta convertirlos en polvo, los peligros internos y externos  
CHI NANG ÑER TSHE THÄL WÄI DÜL LOG  
de Lama Zopa Rimpoché, sumo mantenedor de la doctrina de Buda.

DÜ BAB TSOM DÄN MÄN GYI GYÄL PO YI  
Por ti, oportuno y triunfante Rey de la Medicina,  
NÄ KÜN SHIL WÄI DÜ TSI MÄN JOR GYI  
y por tu néctar sanador que alivia todo mal,  
TÄN DSIN KYE CHOG SÖ PA RIN PO CHEI  
que los elementos de Lama Zopa Rimpoché, sumo mantenedor de la doctrina de  
Buda,  
JUNG KHAM MI GYUR NÄ ME CHÜ DU DSÖ  
se mantengan siempre estables y que su esencia de vida sea siempre fuerte.

SHWA SER TÄN DSIN BU SHING KYONG DSÄ PÄI  
Poderoso Señor de la Muerte y aliados,  
TOP CHEN SHEN JE GYÄL PO DONG DROG KYI  
que cuidáis a los seguidores de la comunidad del Sombrero Amarillo como a vuestro  
propio hijo,  
TÄN DSIN KYE CHOG SÖ PA RIN PO CHEI

eliminad al instante los obstáculos internos, externos y ocultos

CHI NANG SANG WÄI BAR CHÄ DA DOG CHIG

de Lama Zopa Rimpoché, sumo mantenedor de la doctrina de Buda.

*Créditos:*

Esta oración que invoca a los Tres Refugios y cuyo título es La panacea del néctar puro, fue compuesta por

Yang Teng Tulku de Sera Me en el palacio del Victorioso. La compuso con gran sinceridad y reflexionando sobre lo maravilloso que sería que desapareciera rápidamente la enfermedad de Lama Zopa Rimpoché, que, de forma extensa, ha preservado las enseñanzas contemporáneas no sectarias de Buda en general y en particular, las de nuestro padre espiritual, Tsong Khapa, y que las continúa manteniendo y sirviendo para que fructifiquen. (Traducida al inglés por Jampa Jaffe y al español por Nerea Basurto en septiembre de 2011. Fonética preparada por Kendall Magnussen, de acuerdo con el tibetano.)